



HAVA•NJ

Cambios en las
Condiciones del
Sistema de
Elecciones de
New Jersey

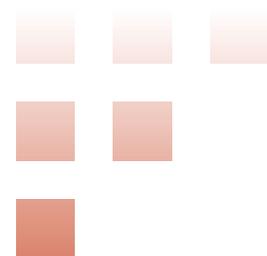
Sección 3

Cómo el Estado proveerá los programas de educación al votante, educación y adiestramiento para el funcionario electoral y administrativo, para el trabajadores en las cabinas en los lugares de votación los cuales asistirán al Estado en cumplir con los requerimientos del Título III.

Educación a los Votantes

La meta fundamental en cualquier proceso electoral y cualquier nivel del gobierno, es tener el número más elevado de votantes, cuando se tenga que completar cargos públicos o en la toma de decisiones en referéndums públicos. En nuestra forma democrática de gobierno es el proceso más abierto y mayor participación. Ésta es precisamente una de las metas de HAVA, convocar a tantos votantes calificados a ejercer este derecho. Una de las maneras de alcanzar esta meta es mediante la educación. En New Jersey hay actualmente algunos métodos en la forma como se llega a los votantes. Hay anuncios requeridos en los periódicos para informar al electorado de una próxima elección, el plazo relacionado para el registro del votante, la disponibilidad de las papeletas del voto ausente y los procedimientos de reclamos o desafíos en los lugares de votación. Asimismo los votantes reciben muestras de las papeletas de votación antes de cada elección cuando hay procesos electorales a nivel de las juntas electorales en las escuelas, elecciones municipales, elecciones primarias, independiente y general. Se ha sugerido, sin embargo, que la papeleta de las muestras estén rediseñadas para atraer la atención de los votantes. En los lugares de votación cuando se efectúan elecciones, la ley estatal requiere que las papeletas de la muestra estén puestas a la vista del público con las respectivas instrucciones para cada votante de manera que pueda repasar los nombres de los candidatos antes de ingresar a la cabina de votación.

Mientras que los procedimientos actuales son de interés público, la educación de los votantes debe expandirse y es necesario utilizar mejores técnicas de mercadeo masivo, con una base estatal y uniforme. Es una práctica común en algunos de los condados aprovecharse de la televisión por cable de libre acceso para diseminar la información electoral. Por ejemplo, algunos condados han utilizado la televisión por cable para reclutar a trabajadores de cada distrito y también confían en este medio para demostrar el uso de las máquinas de votación que se están utilizando en un condado. El estado utilizará anuncios de servicio público en la radio para aconsejar al público de los plazos del registro para las próximas elecciones. Este uso de medios de comunicación, sin embargo, necesita ser hecho sobre una base amplia, uniforme a través de todo el Estado. Por lo tanto, el Procurador General promulgará pautas con respecto al uso de los anuncios de servicio público en varios medios y producirá los anuncios modelo, de manera que cada ciudadano reciba el aviso no importa dónde él o ella vive en el estado.



Tales pautas deben también animar el desarrollo de innovador en los programas del condado y de los funcionarios locales responsables de los procesos electorales que están más familiarizados con los medios de comunicación que pueden ser únicos en la población del area. El estado, conjuntamente con los funcionarios de elecciones del condado, podría también proporcionar informacion a los votantes en los lugares públicos tales como los centros de compras, las bibliotecas y otras instalaciones que son frecuentados comúnmente por nuestros ciudadanos. Los carteles que se colocan en lugares estratégico pueden ser los medios eficaces, con todo relativamente baratos por los cuales el estado puede aconsejar el público de cómo obtener informacion para votar y como comunicarse con los funcionarios y efectuar preguntas relacionadas con las elecciones. La publicidad en los autobuses y los trenes también pueden ser los medios eficaces.

Hay también necesidad de proveer información con fácil lectura en los sitios Webs de internet en los niveles locales y para el uso estatal en televisión por cable. Un número “800” se debe establecer para proporcionar la información para los votantes. El Estado debe también diseñar Un logotipo de las elecciones que se pueden utilizar para “anunciar” propósitos. Además el Estado debe promover los programas de comunicación como por ejemplo “libre respuesta” para educar y estimular a nuestros niños en las escuelas elemental y secundaria de manera que conozcan el proceso electoral. Varias personas que hablaron en las audiencias públicas también abogaron para educar mejor a nuestros niños en las escuelas, con cursos cívicos y la importancia de la participación activa en el proceso electoral.

Los programas educativos también deben abarcar las necesidades de ciudadanos con limitados conocimiento del idioma Inglés. Un programa eficaz de la educación de los votantes se debe enmarcar dentro de varias formas de vida de nuestros ciudadanos.

Promover la participacion de los Votantes Impedidos

En este area se requiere eficacia para propiciar la participación de los votantes con incapacidad. Cualquier programa debe contar con el apoyo de los grupos de defensa de las personas incapacitadas y otras que están interesadas, para asegurar que en todas las etapas del proceso de votación, registro y papeletas ausentes de votación sean completamente accesibles a los individuos discapacitados. Este sentimiento fue expresado en varias ocasiones durante las audiencias públicas. El estado puede considerar trabajar con las organizaciones apropiadas que velan por los discapacitados para alcanzar estas metas. Puede desarrollarse de difeentes maneras. Primero, los formularios de elecciones y los anuncios deben estar disponibles en formularios alternos, tales como ampliación de foto, braille y TDD. Los anuncios en los periódicos en cuanto a las elecciones o disponibilidad próximas de papeletas ausentes deben incluir el número de teléfono donde los votantes pueden conseguir la información de formularios alternos de los materiales electorales. También se ha sugerido que tales avisos se faciliten a las organizaciones interesadas que participan



HAVA•NJ

Cambios en las
Condiciones del
Sistema de
Elecciones de
New Jersey

regularmente con las personas incapacitadas. Según lo detallado en la sección I del Plan, el uso del registro de votantes debe ser modificado para acomodar las necesidades de votantes con incapacidades. Las papeletas de muestra no deben solamente estar disponibles en formularios alternos, sino deben incluir la información sobre la disponibilidad de las papeletas ausentes o cómo un votante puede ser asignado a un lugar accesible de votación, y si el lugar de votación de su distrito electoral no es actualmente accesible. Algunas de estas recomendaciones pueden requerir acciones legislativas.

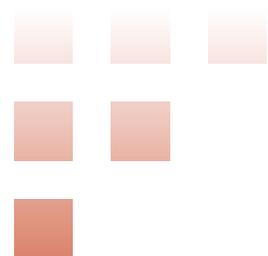
El anuncio para las personas con derechos al voto

Asimismo debe ser un requisito que cualquier persona cuyo derecho al voto haya sido restablecido, porque esa persona ya no está sujeto a ser descalificado por motivos criminales debería recibir consejos de sus derechos a registrarse y votar. Bajo la ley actual, si una persona cumple una sentencia de carcel o está en la libertad condicional como resultado de una convicción por una ofensa cometida según cualquier ley estatal o federal, esta persona no puede registrarse ni votar, y si su nombre está registrado en debe ser removido automáticamente de la lista del registro.

Debe ser necesario que la legislatura apruebe una ley para requerir a los funcionarios más indicados, que se notifique a estos individuos como parte del esfuerzo del Estado para alcanzar las metas futuras de HAVA y permitir a todos los ciudadanos calificados para que ejerciten su derecho al voto. Se debe proporcionar a estos ciudadanos toda la información para que que puedan reingresar y ser asimilados por la sociedad y evitar que todavía se les excluya de los procesos electorales.

Los Nuevos Sistemas de Votación y la Educación

Al anticiparse los nuevos sistemas de votación que son parte importante en varios condados, debe desarrollarse un amplio plan para implementar y desarrollar programas de educación de los votantes en el uso apropiado de las máquinas antes de su primer uso oficial. A nivel local, será necesario efectuar demostraciones públicas de las nuevas máquinas de votar en diferentes lugares tales como escuelas, municipalidades centros de compras. Además, se necesitara efectuar demostraciones del sistema de votación en coordinación con otros grupos no lucrativos como la Liga de Mujeres Votantes, los grupos de jubilados como AARP, y otros grupos cívicos. Tales demostraciones pueden ser particularmente críticos para algunos votantes que todos estos años han estado votando con máquinas anticuadas de palanca y puede ser incómodo al usar las nuevas maquinas con tecnología automatizada. Para los votantes con incapacidad física, deben utilizarse formas alternas de comunicación que les permitan utilizar independientemente los nuevos sistemas de la votación.



Adiestramiento de los Funcionarios de Elecciones

En Nueva Jersey, la responsabilidad primaria en la conducción de las elecciones recae en varias oficinas a nivel de condados. En cada condado, el jefe de registros es el responsable de diseñar e imprimir las papeletas y además es responsable de revisar y emitir el uso de las papeletas ausentes. El jefe de registros del condado es también el funcionario que supervisa las peticiones para la nominación de candidatos a cargos públicos en el condado en las elecciones primaria de junio, así como las peticiones independientes para las posiciones locales y del condado en las elecciones generales de noviembre. La posición de jefe de registros del condado se obtiene por medio de elecciones.

Por ley, en diez de los condados del Estado, deben funcionar la oficina del superintendente de elecciones del condado. El término de esta posición es por cinco años y requiere ser nombrado por el gobernador con el consentimiento del senado estatal. El superintendente del condado sirve como comisionado de registros y vigilancia de las máquinas de votación además que se le concede todo el poder en la aplicación de ley con respecto a cualquier violación en un acto electoral.

En cada uno de los veintiuno condados, funciona la Junta de Elecciones del condado integrada por cuatro miembros de carácter bipartidista. Estas juntas designan a los trabajadores del distrito (conocidos comúnmente como trabajadores en las elecciones), certifican el uso de los lugares de votación; realizan el conteo de los papeletas ausentes y las provisionales, y actúa como la junta electoral del condado para certificar los resultados de las elecciones del condado y de los municipios. Los miembros de la Junta de Elecciones son nombrados por los líderes políticos del partido del condado respectivo por dos años y luego son ratificados por el gobernador.

Ninguno de estos funcionarios de elecciones del condado o su personal recibe formalmente entrenamiento o certificación. En contraste los jefes de registros municipales deben ser certificados según la ley estatal con una serie de clases educativas en los aspectos donde son responsables. Este requisito de la educación es una obligación en curso, conducida sobre una base anual. Sin embargo, los funcionarios de elecciones del condado con sus organizaciones respectivas del estado, convocan regularmente para las conferencias educativas.

Para una mejor preparación de los funcionarios de elecciones y el desarrollo de sus deberes de acuerdo a los Estatutos, el Estado debe incluir a estos funcionarios en los programas educativos y mejorar la capacidad del personal de ayuda administrativa en las oficinas de elecciones, similares a los que se requiere para los jefes de registros municipales, la junta de Impuestos del condado, la junta de Autoridad de Vivienda y los directores ejecutivos.

El Procurador General, representa a los superintendentes de elecciones de los condados y las juntas de elecciones del condado y en forma rutinaria cuenta con personal legal que acude a las conferencias y reuniones, que son estatales y regionales. Además, el Procurador General a solicitud de los condados, ordena memorándums educacionales sobre una base general y para las oficinas en forma individual si es necesario.



HAVA•NJ

Cambios en las
Condiciones del
Sistema de
Elecciones de
New Jersey

Cualquier programa de adiestramiento debe incluir tanto el entrenamiento inicial como las provisiones para una educación con continuidad a fin de mantener las calificaciones necesarias y nuevos progresos. Los materiales y los programas del entrenamiento deben incluir la información sobre los problemas de personas incapacitadas desarrolladas con la participación de organizaciones que se preocupan por los discapacitados. El Procurador General se propone abogar para la legislación que establecería un programa obligatorio de certificación en el adiestramiento de los funcionarios encargados de los procesos electorales.

Para una mejor preparación de los funcionarios de elecciones y el desarrollo de sus deberes de acuerdo a los Estatutos, el Estado debe incluir a estos funcionarios en los programas educativos y mejorar la capacidad del personal de ayuda administrativa en las oficinas de elecciones, similares a los que se requiere para los jefes de registros municipales, la junta de Impuestos del condado, la junta de Autoridad de Vivienda y los directores ejecutivos.

El Procurador General, representa a los superintendentes de elecciones de los condados y las juntas de elecciones del condado y en forma rutinaria cuenta con personal legal que acude a las conferencias y reuniones, que son estatales y regionales. Además, el Procurador General a solicitud de los condados, ordena memorándums educacionales sobre una base general y para las oficinas en forma individual si es necesario.

Cualquier programa de adiestramiento debe incluir tanto el entrenamiento inicial como las provisiones para una educación con continuidad a fin de mantener las calificaciones necesarias y nuevos progresos. Los materiales y los programas del entrenamiento deben incluir la información sobre los problemas de personas incapacitadas desarrolladas con la participación de organizaciones que se preocupan por los discapacitados.

El Procurador General se propone abogar para la legislación que establecería un programa obligatorio de certificación en el adiestramiento de los funcionarios encargados de los procesos electorales.

Adiestramiento al Trabajador en las Cabinas de Votación

Conforme a ley estatal todos los trabajadores en las cabinas de votación requieren recibir adiestramiento cada dos años. Las juntas de elecciones de cada condado son responsables en cumplir con este mandato. La Junta de elecciones del condado debe desarrollar su propio programa individual, ya que no existe un programa uniforme estatal para este tipo de adiestramiento. El entrenamiento se ofrece normalmente en un salón de clases, en el cual los trabajadores reciben información acerca de las leyes electorales y los procedimientos vigentes. Allí mismo se realizan las prácticas de como votar utilizando las máquinas. El tamaño la clase y los procedimientos son determinados por cada junta electoral del condado. Por ejemplo, algunas juntas de elecciones utilizan presentaciones audiovisuales, mientras otros condados dan clases estrictamente de tutoría. Cada condado elabora su propio manual que deben utilizar los trabajadores en el día de elecciones.

Para determinar si el adiestramiento a los trabajadores de la junta de elecciones del condado es suficiente, el Procurador General se propone elaborar pautas uniformes de adiestramiento con la participación de los funcionarios de elecciones de cada condado,. El Procurador General también elaborará un manual estándar que será proporcionado a todos los trabajadores de cada junta de elecciones en todo el Estado, con excepción de la sección de las máquinas de votación en vista que a la fecha y en el futuro no todos los condados tendrán el mismo sistema de la votación.

El adiestramiento para los trabajadores de la junta de elecciones de cada condado debe incluir la información sobre votantes con incapacidad. Asimismo se considera una enmienda a la ley para que el adiestramiento a los trabajadores de elecciones de los condados sea de carácter permanente.